

# EMECW

## Erasmus Mundus

External Cooperation Windows

Fenêtres de Coopération Extérieure  
à l'Universidad de Deusto

Journées Nationales Tempus / Erasmus  
Mundus Action 2

Paris, 30/11/2009



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

## Relations Internationales

- Accords
- Projets et programmes
- Réseaux
- Bourses
- Visa (procédures)
- Assurance
- Mobilité
- Réception et immatriculation/  
inscription
- Permis de séjour
- Carte d'étudiant(e)
- Internationalisation  
Institutionnelle

- Depuis 1987 (1989 création du Bureau RI)
- ERASMUS (étudiant(e)s, TS, CD, IP)
- Réseaux Thématiques (HumanitarianNet, CLIOH)
- ECTS 1993/1994 (label 2004)
- Chaire UNESCO pour l'Amérique Latine (1994)
- Tuning Europe (2001), Amérique Latine (2004), Georgia, Kazakhstan, Russie, Ukraine, USA, Afrique
- 7 EMMC (3 coordonnés par UD)
- Plus de 500 accords bilatéraux
- Plus de 1.200 étudiant(e)s étranger(e)s reçu(e)s annuellement
- 2009: Tous les premiers cycles (27) adaptés au Processus de Bologne
- 2009: Projet prometteur Campus d'Excellence International (Min. Éducation et Sciences et Min. Recherche) 28/11/09



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

Relations Internationales

## Projets EMECW

Objectifs de la fenêtre de coopération extérieure

- dans les régions et pays tiers, **développer les capacités d'enseignement et d'apprentissage dans l'enseignement supérieur**, dans les domaines de politique et de pratique étroitement liés à leurs priorités de développement, et **contribuer de la sorte à combler le fossé entre les pays en développement et les pays développés**, y compris en ce qui concerne la réduction de la pauvreté
- **promouvoir la coopération** entre les établissements d'origine et d'accueil, enrichissant de ce fait mutuellement l'environnement d'enseignement des établissements d'origine et d'accueil dans les pays européens et les pays tiers, et **partager la responsabilité des efforts conjoints de partenariat en facilitant le transfert du savoir-faire et des bonnes pratiques**



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

## Relations Internationales

### Projets EMECW

Objectifs de la fenêtre de coopération extérieure

- **permettre aux étudiants** talentueux de bénéficier, **sur le plan linguistique, culturel et éducatif, de l'expérience de poursuivre des études universitaires dans un autre pays.**

Cette expérience contribuera à lutter contre la pauvreté en investissant dans les gens et en développant un pôle de jeunes femmes/hommes très qualifiés, avec une ouverture d'esprit et une expérience internationale en tant que futurs professionnels et dirigeants, capables de relever les défis de la nouvelle société mondiale de la connaissance dans un contexte de mondialisation et d'améliorer la gouvernance (**Groupes Cibles 1 et 2**)

- contribuer à dispenser à des **étudiants** méritants **issus de groupes vulnérables (à savoir réfugiés, populations déplacées, populations indigènes, etc.) un enseignement plus étendu et la diffusion du développement et de l'habilitation professionnels pour des qualités de dirigeant (Groupe Cible 3)**



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

## Projets EMECW

Objectifs de la fenêtre de coopération extérieure

- **améliorer les compétences et les qualifications du personnel de l'enseignement supérieur à l'étranger** afin qu'ils puissent participer activement à l'amélioration de la qualité et de la pertinence, à la recherche universitaire, aux modifications de gouvernance du système et à l'innovation de l'enseignement supérieur par un système d'échanges entre personnel enseignant interinstitutionnel (**Groupe Cible 1**)
- **renforcer la capacité de l'administration et du secteur public et privé en faisant participer le personnel à des activités de mobilité de l'enseignement supérieur** (surtout par des activités de doctorat et de post-doctorat) (**Groupe Cible 2**)



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

## Relations Internationales

### Projets EMECW

Objectifs de la fenêtre de coopération extérieure

- **améliorer la transparence et la reconnaissance des études et des qualifications**, notamment en privilégiant la mise en oeuvre pratique d'espaces communs de l'enseignement supérieur créés par l'intérêt pour l'«acquis» du processus de Bologne
- **renforcer à moyen terme les liens politiques, culturels, universitaires et économiques entre l'Union européenne et des pays tiers**, promouvant en cela des valeurs communes de respect des droits humains, des libertés fondamentales, de la paix, de la démocratie, de la bonne gouvernance, du genre, de l'égalité, de la primauté du droit, de la solidarité et de la justice



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

## Relations Internationales

### Projets EMECW

Objectif spécifique et couverture géographique de l'appel

La fenêtre de coopération extérieure Erasmus Mundus vise à **renforcer la coopération institutionnelle dans le domaine de l'enseignement supérieur entre l'Union européenne et les pays tiers** par le biais d'un **programme de mobilité** prévoyant **des échanges d'étudiants et d'universitaires à des fins d'étude, d'enseignement, de formation et de recherche**

L' appel à propositions 2009 a couvert:

- les pays voisins de **la Méditerranée du Sud et l'Europe de l'Est** couverts par le règlement IEVP
- le **Yémen, l'Iraq, l'Iran** régis par le règlement ICD;
- les **Républiques d'Asie Centrale (Kazakhstan, Kirghizistan, Tadjikistan, Ouzbékistan et Turkménistan)** couvertes par le règlement ICD;
- les **Balkans occidentaux** couverts par le règlement IAP;
- région Asie: **Asie régionale, l' Inde et la Chine** couverts par le règlement ICD.
- région Amérique latine: **le Brésil, l'Argentine et l'Amérique Latine** régionale couverts par le règlement ICD.



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

## Projets EMECW

Domaines thématiques d'études et besoins des régions/pays: ouvert à **tous les niveaux d'enseignement supérieur** (étudiants de premier cycle jusqu'aux post-doctorants, dont le personnel universitaire) et concerne **tous les domaines d'études**. La priorité sera donnée aux projets qui mettent en oeuvre des activités couvrant un vaste ensemble de domaines thématiques d'études et de matières correspondant aux **besoins régionaux**

Budget disponible (2009)

Montant indicatif global: environ **163,5 millions** d'euros, destinés à un flux de mobilité total **minimum de 6 535 personnes**,





Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

# Deusto

Relations Internationales

## Projets EMECW

Les subventions de la CE contribueront au financement de partenariats entre des établissements d'enseignement supérieur de pays européens et de pays tiers visant à couvrir les deux types d'activités:

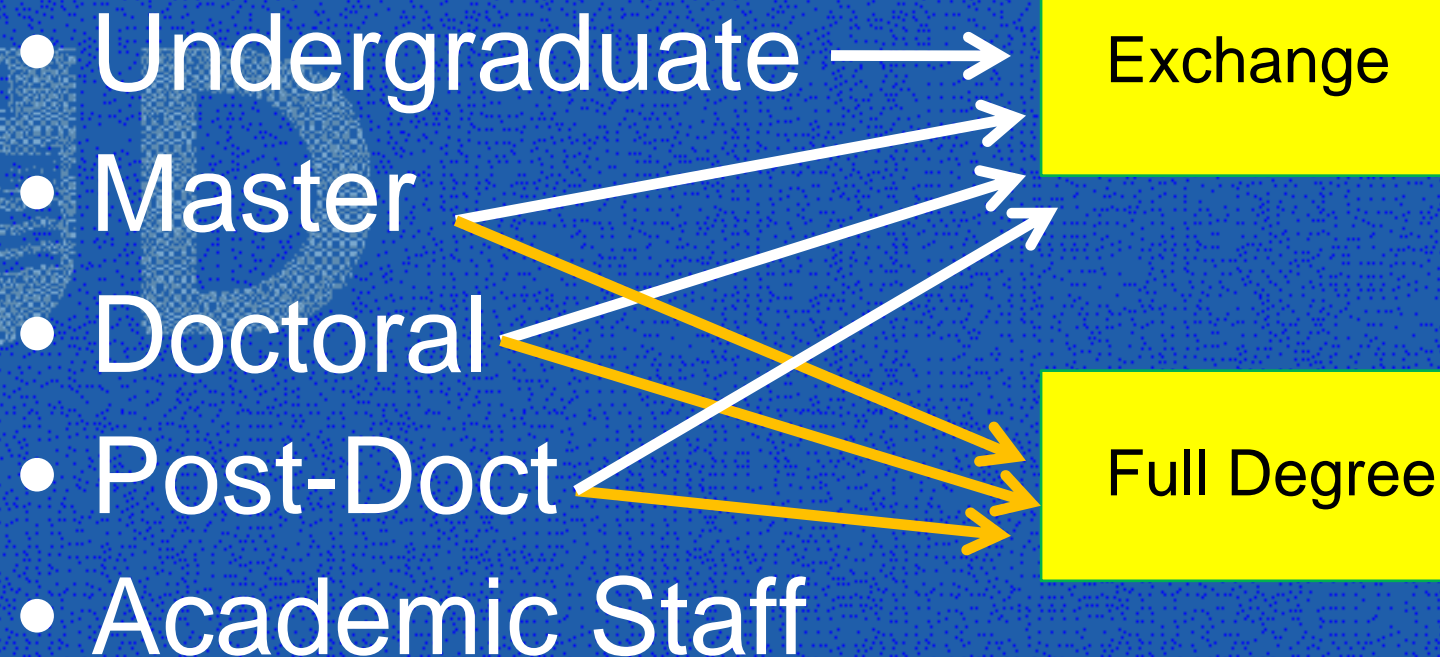
- Les **coûts de l'organisation de la mobilité** individuelle des étudiants et du personnel universitaire de l'enseignement supérieur et
- les **coûts de la mise en oeuvre de la mobilité** individuelle

Les types de mobilité et d'enseignement qui seront financés au titre du présent appel sont les suivants:

- **étudiants**: possibilités de mobilité pour les étudiants en premier cycle, master, doctorat et post-doctorat;
- **personnel universitaire**: échanges aux fins de dispenser un enseignement, une formation pratique et de mener des recherches



## EMECW types of mobility:





## Academic Aspects:

- 6 or 10 months
- Course selection
- Academic recognition

Exchange

E  
M  
E  
C  
W



1. Information on study programmes
2. Learning agreement (LA)
3. Amendments to LA
4. Transcript of Records
5. Academic recognition

Exchange

E  
M  
E  
C  
W

- Sending (home) institution: 1, 2, 3, and 5
- Receiving (host) institution: 1, 2, 3, and 4



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

Projets EMECW

## 1. Information on study programmes

E

- Web / leaflets / booklets / print outs
- Tutor counseling / advice
- Pre-selection of modules
- 30 ECTS = 1 semester (6 months)
- 60 ECTS = 1 academic year (10 months)



1. Information on study programmes
- 2. Learning agreement (LA)**
- 3. Amendments to LA**

Exchange

E  
M  
E  
C  
W

The Learning Agreement contains the list of courses to be taken and agreed upon by the student and the responsible academic body of the institution concerned. In case of credit transfer, the Learning Agreement has to be agreed upon by the student and the two institutions concerned before the student's departure and to be updated immediately when changes occur.



1. Information on study programmes
2. Learning agreement (LA)
3. Amendments to LA
- 4. Transcript of Records**

Exchange

E  
M  
E  
C  
W

The Transcript of Records documents the performance of a student by showing the list of courses taken, the credits gained as well as the local grades and possibly ECTS grades awarded. In case of credit transfer, the Transcript of Records has to be issued by the home institution for outgoing students before departure and by the host institution for incoming students at the end of their period of study.



1. Information on study pro
2. Learning agreement (LA)
3. Amendments to LA
4. Transcript of Records
5. **Academic recognition**

- Sending (home) insti
- Receiving (host) insti

After completion of a mobility period and provided that the student has successfully accomplished with the programme included in the LA, the sending (home) institution fully recognizes the successful credits done at the host (receiving) institution:

- No re-sitting exams
- Internal recognition process
- Incorporation of results on the local ToR of the student





## Crucial issues for full academic recognition:

Before the mobility starts:

1. Clear and transparent information on academic programmes
2. Mutual trust between partners
3. Follow up and monitoring of course units selection
4. Elaboration of the Learning Agreement (LA)
5. Follow up of the eventual amendments to the LA
6. Three parties signing of the LA: **home-student-host**

After completion of the mobility period:

1. Host institution: issuing of the Transcript of Records
2. Home institution:
  - Full academic recognition process
  - Incorporation of the recognized credits in the local ToR of the mobile student as part of his/her regular records



## Academic Aspects:

- Full programme duration
- Programme selection
- Academic requirements
- Diploma

E  
M  
E  
C  
W





1. Information on study programmes
2. Admission process
3. Legal academic requirements
4. Diploma

E  
M  
E  
C  
W

Full Degree

- Sending (home) institution: 1, 2, 3
- Receiving (host) institution: 1, 2, 3, and 4



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

Projets EMECW

## 1. Information on study programmes

- Web / leaflets / booklets / print outs
- Tutor counseling / advice

E  
M

V



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

Projets EMECW

1. Information on study programmes

**2. Admission process**

- Before selection meeting
- Done by host (receiving) institution

E  
M  
E

W



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

Projets EMECW

1. Information on study programmes
2. Admission process
- 3. Legal academic requirements**

E  
M  
E  
C  
W

After selection meeting:

For registering into the programme (at host institution):

- National specific requirements (diversity)
- Submission of original documents (translated and legalized)



Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

**Deusto**

Relations Internationales

Projets EMECW

1. Information on study programmes
2. Admission process
3. Legal academic requirements
- 4. Diploma**

E  
M  
E  
C  
W

After successful completion of the programme



## Beyond (or thank to EMECW):

- Better knowing the partners
- Potential future developments

### Participation in:

- Academic programmes
  - Teaching
  - Joint degrees
- Research projects

Academic  
staff mobility





Universidad de Deusto  
Deustuko Unibertsitatea

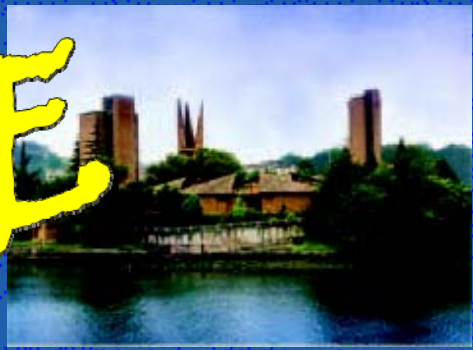
**Deusto**

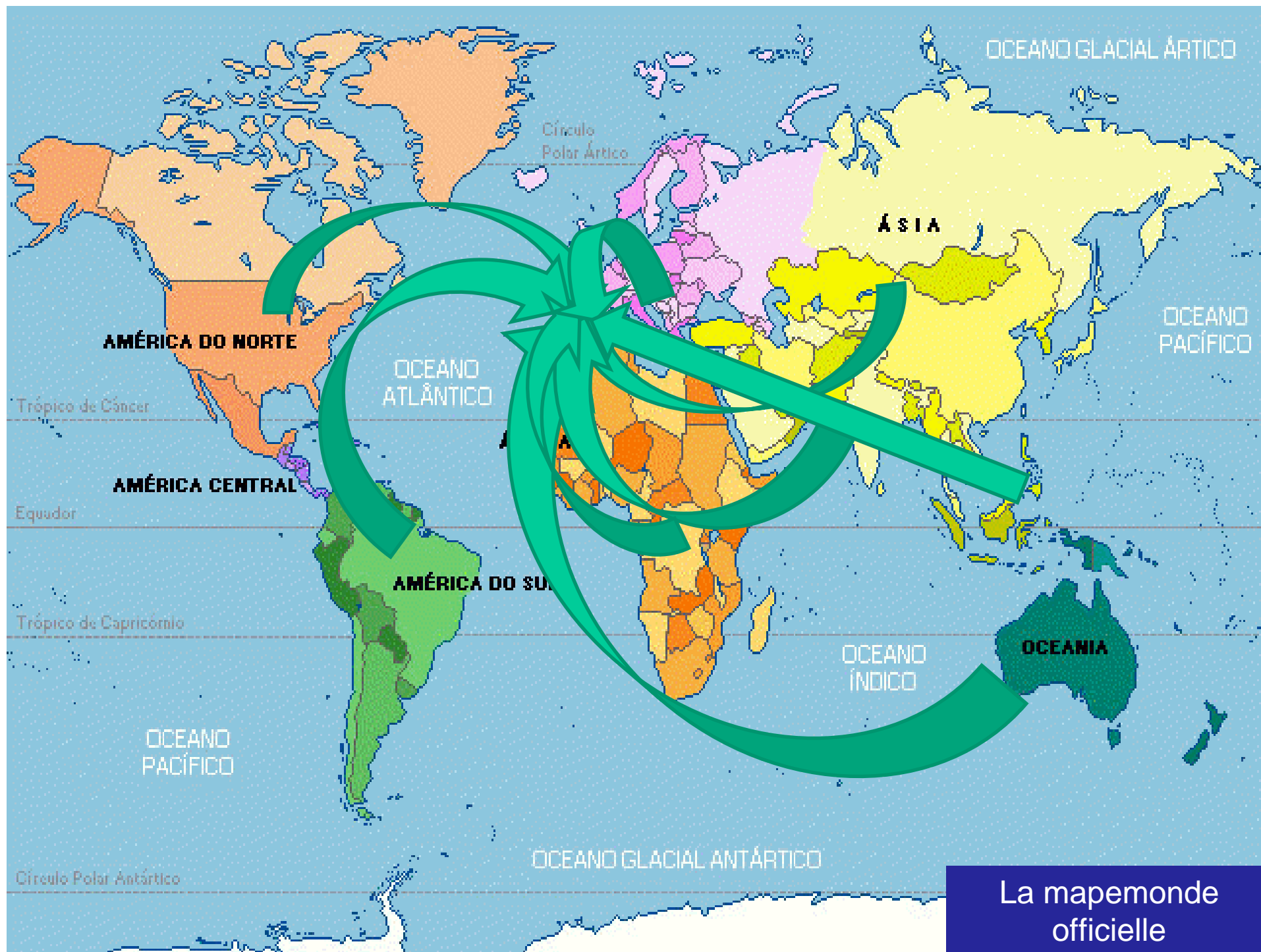
Relations Internationales

### Projets EMECW (Universidad de Deusto)

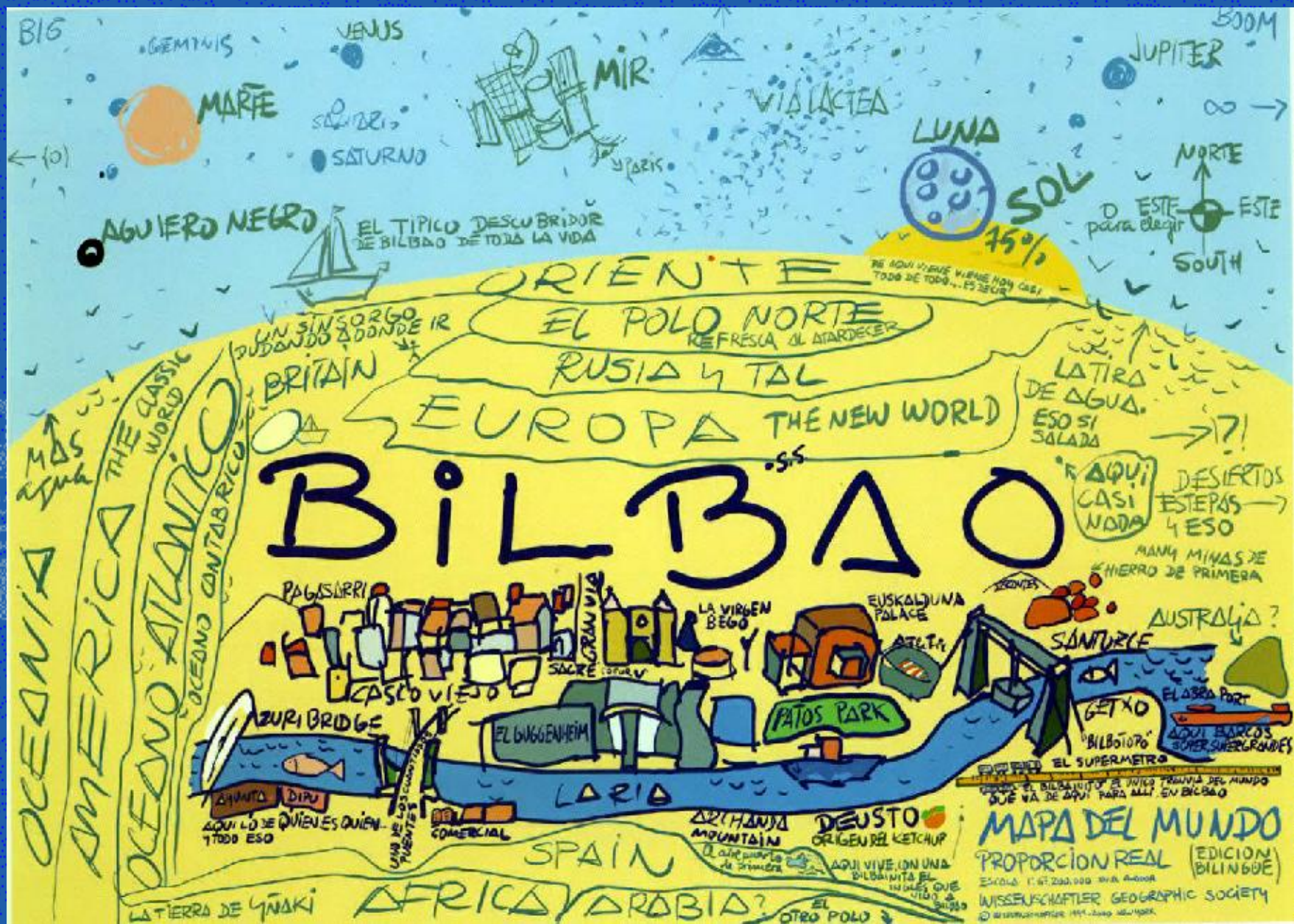
1. Belarus, Moldova, Ukraine (depuis 2007) - COORDINATRICE
2. Yémen, Iran, Iraq (depuis 2007) - PARTENAIRE
3. Kazakhstan, Kirghizistan, Tadjikistan, Ouzbékistan, Turkménistan (depuis 2007) – PARTENAIRE
4. Russie (depuis 2008) - PARTENAIRE
5. ACP (Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique) 2008 – PARTENAIRE
6. Inde (depuis 2008) – PARTENAIRE
7. Brésil (depuis 2008) – PARTENAIRE
8. Chili 2008 – CO-COORDINATRICE
9. Mexique 2008 – CO-COORDINATRICE
10. Argentine, Bolivie, Pérou 2009 – COORDINATRICE
11. Afghanistan, Bhutan, Népal, Pakistan, Bangladesh 2009 - PARTENAIRE
12. Chine 2009 – PARTENAIRE
13. Brésil, Paraguay, Uruguay 2009 – PARTENAIRE
14. Équateur, Venezuela, Chili, Cuba 2009 - PARTENAIRE
15. Honduras, Guatemala, Nicaragua, El Salvador, Mexique 2009 – PARTENAIRE

POINT  
RENCONTRE  
DES  
CULTURES





La mapemonde officielle



Map of the world by Jek Larson. Wissenschaftler Art Group, New York

**Merci beaucoup!**  
**Eskerrik asko!**  
**¡Muchas gracias!**  
**Thank you!**

